

## ■ FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA / LA COMPAÑÍA

**DIRECTOR:**  
Surat Jongda

**BAILARINES:**  
Teeradeth Klinchan  
Yutthana Amrarong  
Narongrit Patcharat  
Kajornpong Pornpisoon

**BAILARINAS:**  
Pasinee Pansiri  
Nuchanart Saman  
Juthamat Saman  
Sasitorn Tummasatid  
Apassara Nok-ork

**MÚSICOS:**  
Worawan Worachat  
Mr. Bundit Sotthisak  
Patra Kimchieng  
Natapong Panchai

**TÉCNICO DE SALA:**  
Jordi Candal

**EL COLLEGE OF DRAMATIC ARTS** es la facultad académica más prestigiosa y renombrada de las artes escénicas en Tailandia. Desde su fundación, en 1934, el COLLEGE ha contado como instructores y profesores con los más distinguidos artistas tailandeses en los campos de la danza y la música, incluyendo a artistas, músicos y bailarines de la Corte Real.

En la actualidad el **COLLEGE** forma parte del área educativa del **Bunditpattanasilpa Institute** del Ministerio de Cultura de Tailandia, y continúa siendo el centro de la formación y preservación del arte de la danza tradicional tailandesa, graduando a artistas excelentes en su arte, que se constituyen en el cuerpo de representantes de la cultura y tradiciones nacionales tailandesas tanto dentro como fuera del País.



## ■ PROGRAMA

### 12 SEPTIEMBRE

- Danzas Sat Chatree / Kinaree-Kinara**  
Baile inspirado en la danza tradicional "Chatree" del sur de Tailandia. Suele representarse al comienzo de un evento teatral como homenaje y respeto a los maestros del arte de la danza. Requiere de música en vivo y movimientos rápidos, además de un tipo de disfraz, el "Kinaree-Kinara" (criaturas mitológicas mitad humanas-mitad pájaros).
- Khon: episodio de Hanuman y Supannamatcha**  
El "Khon" se considera la danza clásica tailandesa más altamente respetada. Se remonta al Reino de Ayuthaya, hace más de 400 años. Las danzas "Khon" representan episodios del Ramakien de la India (Ramayana). Este se centra en el soldado principal del Rey Rama, el rey de los monos "Hanuman", que seduce y captura a la sirena "Supannamatcha" de camino a ayudar al Rey Rama a construir un puente sobre un río para combatir contra Tosakan en su propia ciudad. Supannamatcha, la sirena, es la hija de Tosakan.
- Danza "Serng Kala"**  
Baile de la región nororiental de Tailandia que muestra la alegría de los habitantes de un pueblo en un festival. Los bailarines usan cáscaras secas de coco como instrumentos de percusión.

- Danza "Naree Srinakorn"**  
Nakorn Srithammarat, provincia del sur de Tailandia, fue un antiguo reino. Situado junto al mar, desarrolló relaciones comerciales con otros países, lo que trajo el Budismo con las rutas de navegación. Los budistas construyeron una estupa para las reliquias de Lord Buda en el centro del reino, que aún hoy continúa siendo lugar de adoración. Este baile representa a las mujeres de Nakorn Srithammarat trayendo lámparas para decorar y servir de adoración a la estupa.
- "Muay Thai"**  
Es el arte marcial más famoso de Tailandia. Se usa cualquier parte del cuerpo como una herramienta de auto-defensa, incluyendo las rodillas y los codos. También tiene un aspecto artístico, puesto que nombra algunos de sus movimientos con nombres de personajes de la literatura tailandesa. Antes de la lucha, los boxeadores realizan el ritual "Wai kru", para mostrar respeto a sus maestros.

- Danza "Khwan Khao"**  
Se inspira en las tradiciones del cultivo de arroz en Tailandia. Cuando el arroz en los campos comenzaba a crecer, los granjeros realizaban un ritual para rendir honor a la diosa Mae Phosop, a la que creían protectora de este alimento.
- Baile "Fon Pang Prateep"**  
Danza del norte de Tailandia con movimientos lentos, de gran plasticidad, en los que los bailarines usan velas como apoyos.
- Fon Dap: Baile de espadas tradicional tailandés**  
Se trata de una danza de la región del norte de Tailandia que muestra gráciles movimientos de un baile de espadas combinado con la fuerza masculina.
- Baile del Terd Teng Klong Yao**  
Esta danza proviene de la región central de Tailandia, y expresa la viveza y alegría entre los hombres y las mujeres, bailando al ritmo del tambor tradicional.
- Actuación musical: Ranat**  
El Ranat es un instrumento tailandés de percusión hecho de madera. Con forma de un xilófono, a menudo es considerado la pieza de percusión principal – y

esencial – en una actuación de música tradicional tailandesa.

- Danza de la amistad Tailandesa-Española**  
Representa los lazos cordiales de amistad entre Tailandia y España, con dos grupos de bailarines, cada uno representando a las gentes de Tailandia y España.

### 13 SEPTIEMBRE

- El "Devi Srisukhothai" (7 minutos, 4 bailarines)**  
Sukhothai fue la anterior capital de Tailandia en el siglo XIV, durante el cual el país comenzó a prosperar como reino bajo el principio de igualdad para todos. Durante la era Sukhothai, se crearon las bases de las artes, la cultura y el alfabeto tailandés. Este baile está inspirado en la belleza y alegría de las mujeres en la era Sukhothai.
- Khon: episodio "Yok Rop" o la Campaña del Rey Rama contra Tosakan El "Khon"**  
Este episodio gira en torno al intento del Rey Rama de rescatar a la Reina Sidha, declarando la guerra a Tosakan,

junto a su hermano el Rey Lakh. Está considerado como el más complicado de escenificar del "Khon", por su vestuario y su escenografía.

- Baile "Fon Pang Prateep"**
- Ram Roi Isan**  
Danza que nace en la región nororiental de Tailandia.
- Pelea tradicional tailandesa de palos cortos**  
Es tanto un arte como un método de entrenamiento de auto-defensa. Se suele representar junto con la lucha de espadas tailandesa tradicional.
- Danza "Naree Srinakorn"**
- Khon: episodio Hanuman y Benjakai**  
Se representará con marionetas tradicionales tradicionales, con los marionetistas bailando y música en vivo.

El soldado principal del Rey Rama, el rey mono "Hanuman", seduce y captura a "Benjakai" de camino a ayudar al Rey Rama a construir un puente sobre un río para combatir contra Tosakan en su propia ciudad. Benjakai es hija de Tosakan y además un gigante que pue-

de transformarse en una hermosa mujer cuando adquiere su aspecto humano.

- Fon Dap: Baile de espadas tradicional tailandés**  
Danza del norte de Tailandia que muestra gráciles movimientos de un baile de espadas combinado con la fuerza masculina.
- Baile del Terd Teng Klong Yao**  
Proviene de la región central de Tailandia, y expresa la viveza y alegría entre los hombres y las mujeres.
- Actuación musical: Ranat**
- Danza de la amistad Tailandesa-Española**

### WELCOME AND GRATITUDE

Ciudad Lineal District wants to express its gratitude to the Royal Embassy of Thailand for having chosen one of our Cultural Centres to perform this magnificent spectacle that we are delighted to admire.

## SINOPSIS

Algo más de una hora durará esta representación, en la que se revisan distintos bailes y artes marciales tradicionales de Tailandia, acompañados por la interpretación de música en vivo con instrumentos musicales tradicionales tailandeses.

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Tailandia está promocionando a la compañía de danza y música tradicional tailandesa "College of Dramatic Arts Troupe" para que actúen en España y Portugal entre el 9 y el 21 de septiembre de 2010, con el fin de representar las artes tailandesas en ambos países.

La Embajada Real de Tailandia en Madrid considera que la presencia de la compañía College of Dramatic Arts Troupe - un grupo de indudable y excepcional formación que aglutina a magníficos artistas y músicos tailandeses en su visita a España - contribuirá a fortalecer aún más los lazos diplomáticos y culturales entre Tailandia y España.



Ministerio de Asuntos Exteriores de Tailandia



Galardonado con la Antena de Plata a la Cultura 2008

**CIUDAD LINEAL** | **artes**



**LÍNEA DANZA**  
**DANZA**  
**TAILANDESA**  
COLLEGE OF DRAMATIC ARTS

**12 SEP** | **13 SEP**  
19:00h | 19:00h

CENTRO CULTURAL LA ELIPA

☒ SANTA FELICIDAD, 39 ☎ 91 405 53 12

